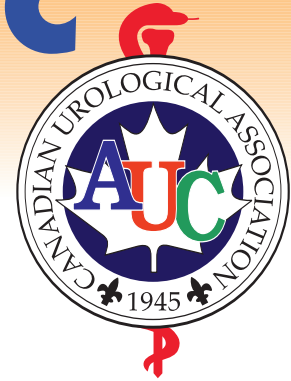


BULLETIN DE L'AUC

Bulletin de

L'Association des urologues du Canada



Mot du président



Chers amis,

Il me fait plaisir de vous écrire ce message dont le but est de vous tenir informés des changements qui se produisent au sein de notre organisation. Comme vous le savez, grâce au travail visionnaire des membres de vos exécutifs au cours des 60 dernières années, notre association a beaucoup évolué. D'une société regroupant quelques urologues au cours d'une réunion savante annuelle et dont le siège social était situé sous-sol du domicile d'anciens présidents ou secrétaires, nous sommes devenus une organisation mature ayant un siège social permanent ou l'on retrouve un secrétariat et un bureau d'organisation des congrès, et qui aura bientôt un bureau de l'éducation et son propre journal. Je commenterai d'abord sur les effets positifs de l'établissement d'un bureau central, puis du nouvel organigramme de l'association, et finalement de notre nouveau journal.

Le bureau central de notre association entame tout juste sa quatrième année de fonctionnement, et il a déjà eu un impact réel sur notre organisation. Depuis plus d'une dizaine d'années, les membres de l'exécutif ont jonglé avec l'idée d'avoir un secrétariat permanent, étant donné les multiples fonctions qui se sont ajoutées aux tâches des membres de l'exécutif afin de répondre aux besoins de nos membres et aux changements de notre environnement. Le travail de l'exécutif s'est en effet alourdi considérablement. En plus des aspects éducatifs, sociaux et financiers d'un congrès annuel dont la taille ne cesse de croître, notre association a vu naître plusieurs nouvelles fonctions et sous-comités pour s'occuper des aspects socio-économiques et technologiques de notre pratique, des guides de pratique, d'un programme d'information aux patients et de la responsabilité d'accréditer des activités éducatives. En plus, notre association a établi des liens formels et aidé à mettre en place plusieurs sociétés affiliées, une fondation maintenant bien dotée, un groupe de recherche, de même qu'un journal spécifique aux urologues canadiens. La mise sur pied d'un secrétariat permanent était devenue une nécessité. Lorsqu'il y a quatre ans une occasion s'est présentée à notre association de partager des bureaux avec la société internationale d'urologie,

(continue à la page 2)

NOUVEAUTÉS EN UROLOGIE AU CANADA

L'AUC fait tout ce qui est possible pour informer ses membres des faits saillants dans le domaine de l'urologie canadienne. Récemment, la division d'urologie de la University of British Columbia a obtenu le statut de département universitaire. Le texte suivant du Dr Larry Goldenberg, professeur et directeur du Département, décrit les événements remarquables du milieu de l'urologie sur la côte Ouest.

Le 1er juillet 2006, le Département des sciences urologiques est devenu réalité à la Faculté de médecine de la University of British Columbia (UBC). Cette étape clé va donner la possibilité de créer des programmes d'excellence dans des domaines importants de l'urologie en collaboration avec

(continue à la page 5)

CONCOURS DE LOGO URO ADOS – Jusqu'au 15 janvier 2007

Encore une fois en 2007, l'idée d'avoir un concours pour déterminer de logo du congrès annuel de l'AUC sera implémenté. Le logo sera utilisé pour le site internet du congrès et pour une série de brochures et de bannières. Nous vous encourageons à nous faire parvenir vos suggestions de logo en vous inspirant d'une ou plusieurs caractéristiques de la ville de Québec afin de créer un logo qui identifiera la ville et notre congrès. Ensuite, suivez les indications à la page 2 pour créer un logo pour notre congrès.

(continue à la page 3)

DANS CE NUMÉRO

Mot du Président	1
Nouveautés en urologie au Canada	1
Concours de logo uro-ados	1
Congrès à venir de l'AUC	4
L'exécutif de l'AUC 2006-2007	4
Mise à jour des membres de l'AUC	4
Nécrologie	5
Fondation boursière de l'AUC	7
Récipiendaires des bourses de la FBAUC 2006	7
Bourse de la FBAUC	8
Concours de dissertation 2007	8
Lauréats des prix 2006	8
Bureau de l'éducation de l'AUC	9
Évaluation des besoins	9
Comité d'information à l'intention des patient(e)s- mise à jour	9
Procédure de mise en candidature à l'AUC	10
Ouvertures pour l'année 2007	10
Journal de l'Association des urologues du Canada	10
Faits saillants de la réunion de l'exécutif et de l'assemblée générale annuelle de 2006	11
Congrès futurs	12

Mot du président (suite de la page 1)

dont les buts et activités sont très similaires à notre association, les membres de l'exécutif ont saisi l'opportunité. Cette décision a fait progresser de façon rapide et importante notre association. Le partage de ressources a permis à l'exécutif de passer d'un rôle surtout opérationnel à un rôle plus stratégique afin d'affronter les défis actuels. Les membres de l'exécutif peuvent maintenant compter sur un secrétariat bien structuré pour les aspects administratifs, organisationnels et financiers de l'association (Richard Bolton et Isabel Perez), et nous avons en plus accès à des spécialistes de l'organisation technique et scientifique des congrès (Martine Coutu et Valérie Guillet) et à des expertes des liens avec l'industrie (Susie Petrusa et Tiffany Pizioli). Pour le congrès d'Ottawa en 2005, seul l'aspect scientifique du congrès avait été pris en charge par le bureau central. Cette année, la coordination de l'organisation du congrès de Halifax a été totalement prise en charge par le bureau central, tout en permettant au comité scientifique de Peter Anderson et à l'équipe d'organisation locale, dirigée par Susan Picton, de donner une saveur locale à la réunion. Le congrès que le Dr Michael Jewett a présidé a été un succès scientifique, social et financier, et nous devons tous les féliciter. L'expertise est maintenant acquise au sein de notre association, et nous pouvons nous attendre à d'autres excellents congrès à Québec l'an prochain et de même pour les années à venir.

Maintenant, parlons de la révision de l'organigramme de l'AUC et du rôle de l'office de l'éducation. En raison des possibilités offertes par le bureau central, votre exécutif s'est penché sur la possibilité de créer une structure au sein de notre organisation pour mieux coordonner tous les aspects scientifiques et éducatifs à l'intention de nos membres. Ce type de structure existe déjà et porte le nom d'office de l'éducation au sein d'autres organismes comme l'AUA, l'EAU et la SOGC pour n'en nommer que quelques uns. En plus de la disponibilité d'un bureau central, les exigences des organismes d'accréditation et de formation continue, et l'apparition de nouvelles règles Rx&D qui encadrent de façon plus rigide les activités éducatives de nos partenaires de l'industrie, ont été d'autres facteurs déterminants dans la décision de mettre en place un office de l'éducation. Un comité de réflexion s'est penché sur la façon d'intégrer ce nouvel office à notre association. En juin dernier, une nouvelle structure organisationnelle et des modifications correspondantes de nos statuts et règlements ont été présentées, discutées et améliorées puis adoptées par l'assemblée générale pour tenir compte de ce nouvel office. Un poste de vice-président éducation a été créé. Lorsque nommé, ce vice-président deviendra responsable de tous les aspects éducatifs de notre association et aura pour mandat de superviser et coordonner le travail de plusieurs comités déjà existants dont le comité

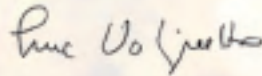
(continue à la page 3)

Mot du président (suite de la page 2)

des guides de pratique, le comité scientifique du congrès, le comité de formation médicale continue, le comité d'information des patients etc.. Son travail complètera donc le travail de notre trésorier, qui supervise tous les aspects financiers de notre organisation, et celui du secrétaire, qui s'occupe du fonctionnement de l'exécutif et de tous les aspects légaux et associatifs de notre organisation. En plus d'avoir créé ce nouveau poste, le comité a recommandé une nouvelle représentation statutaire des membres élus, qui représenteront à l'avenir le Canada en cinq régions, soit les provinces de l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et la Colombie-Britannique.

Un autre élément est apparu essentiel aux membres de l'exécutif, soit la nécessité pour notre association de posséder son propre journal. Comme vous le savez, l'AUC a collaboré avec des entrepreneurs privés depuis 1995 pour mettre sur pied un journal représentatif de l'urologie canadienne, le CJU. Ce journal est devenu indexé en 2000, grâce au travail du rédacteur en chef, de son comité éditorial et de l'assistante à la rédaction, grâce au travail bénévole des réviseurs, mais surtout en raison de la qualité des papiers soumis par les membres de notre association. Cette revue a progressivement pris de l'essor, et l'exécutif a souhaité depuis plusieurs années s'en porter acquéreur afin que les profits de la revue servent à son amélioration et à l'amélioration des services éducatifs pour nos membres. Des négociations ayant déjà échouées dans le passé, le Dr Jewett a proposé en juin 2005 que nous procédions à l'acquisition du CJU ou que nous débutions un nouveau journal. Après de nouvelles négociations qui ont duré près d'une année, nous n'avons pu trouver un terrain d'entente avec les propriétaires du CJU, et l'exécutif a adopté de façon unanime en juin 2006 une résolution à l'effet de créer un nouveau journal, le Journal de l'Association des urologues du Canada, le CUAJ-JAUC. Nous avons dû faire face au cours des derniers mois à certaines intimidations juridiques, mais nous avons décidé d'aller de l'avant avec la création de ce nouveau journal car il est tout à fait légitime pour une association comme la nôtre de posséder son propre journal afin que le travail bénévole de ses membres profite aux membres de l'association. Nous avons loué un nouveau local pour le journal, et nous avons engagé une assistante à la rédaction, Josephine Sciortino, pour aider le rédacteur en chef et son comité éditorial. Le JAUC devrait voir le jour mars 2007. Nous vous encourageons dès maintenant à soumettre des papiers scientifiques au journal en les adressant au siège social de l'association. Ayant déjà l'expérience du processus d'indexation, les membres du comité de rédaction croient qu'il devrait être possible de l'obtenir d'ici deux années. Il est à noter que les brochures d'information aux patients dont la distribution a été interrompue en raison du changement d'imprimeur seront à nouveau disponibles pour distribution sous peu.

Comme vous le voyez, les décisions prises par votre exécutif au cours des dernières années ont été courageuses et visionnaires et devraient permettre à notre association de mieux servir ses membres, et à l'urologie canadienne de devenir mieux positionnée non seulement au pays, mais aussi sur la scène internationale.



Dr Luc Valiquette

Président de l'Association des urologues du Canada

CONCOURS DE LOGO URO ADOS (suite de la page 1)

Directives et règlements partiels

Médias admissibles: aquarelles, crayons de couleur, encre de Chine, marqueurs, infographie.

Dimensions maximales: 8,5" X 11". Imprimez une copie couleur avant de nous la faire parvenir. Les images numériques devront être sauvegardées en format JPG, TIF, GIF ou EPS.

L'AUC 2007 n'acceptera que des oeuvres originales.

Ne sont admissibles au concours que les enfants de moins de 16 ans de membres en règle de l'AUC.

Le concours est nul lorsque la loi l'interdit.

Le concours se termine le 15 janvier 2007 à 23:59.

Premier prix : un voyage gratuit à Québec pour le gagnant et un adulte. Le voyage comprend deux billets aller-retour en classe économique, la chambre d'hôtel du 24 au 28 juin, ainsi que deux inscriptions de faveur au congrès annuel de l'AUC. Deux secondes places seront attribuées, et les gagnants de celles-ci recevront chacun deux inscriptions de faveur au congrès.

Pour plus de des renseignements, veuillez communiquer avec l'AUC :

Bureau central de l'AUC
1155, rue University, bureau 1155
Montréal (QC) H3B 3A7
Tél.: (514) 395-0376
Télec: (514) 875-0205
Courriel: cua2007@cua.org



CONGRÈS À VENIR DE L'AUC

Québec, QC	du 24 au 27 juin, 2007
Edmonton, AB	du 22 au 25 juin 2008
Toronto, ON	du 28 juin au 1er juillet 2009
Charlottetown, PEI	du 27 au 30 juin 2010
Mont-Tremblant, QC	du 26 au 29 juin 2011
Banff, AB	du 24 au 27 juin 2012

L'EXÉCUTIF DE L'AUC 2006-2007

Dirigeants :

Président	D ^r Luc Valiquette
Président désigné	D ^r James B. Metcalfe
Vice-président	D ^r Laurence H. Klotz
Président sortant	D ^r Michael A.S. Jewett
Secrétaire	D ^r Michael P. Leonard
Secrétaire désigné	D ^r Denis Lavoie
Trésorier	D ^r Stuart Oake

Administrateurs extraordinaires :

D^r Armen Aprikian
 D^r Bruno Laroche
 D^r Karen Psooy
 D^r John Trachtenberg
 D^r Tom Whelan
 D^r Tim Wollin

Présidents des Comités permanents :

Conseil administratif de la FBAUC	D ^r Gerald Brock
Conseil scientifique de la FBAUC	D ^r Martin Gleave
Comité socio-économique	D ^r Neil Fleshner
Comité des affaires des résidents	D ^r Joe Chin
Historien	D ^r Ian Davis
Comité des guides de pratique	D ^r Sender Herschorn
Comité de développement professionnel continu	D ^r Peter Anderson
Comité d'information des patient(e)s	D ^r Rob Siemens
Comité de la technologie de l'information	D ^r Ken Pace
Comité d'attribution des bourses	D ^r Laurence H. Klotz
Comité de parrainage	D ^r Michael A.S. Jewett
Comité des candidatures	D ^r Michael A.S. Jewett
Comité des règlements	D ^r James B. Metcalfe
Comité des finances	D ^r Stuart Oake
Coprésidents du comité du programme scientifique	D ^r Stéphane Bolduc, D ^r Fred Saad

MISE À JOUR DES MEMBRES DE L'AUC

Les changements suivants apportés à la liste des membres de l'AUC ont été adoptés à l'Assemblée générale annuelle qui s'est tenue à Halifax, en juin 2006.

MEMBRES ACTIFS

Afshar	Kourosh	Membre actif
Bazinet	Jocelyn	Membre actif
Dagnone	Joel	Membre actif
Frankel	Jerry	Membre actif
Lessard	Annie	Membre actif
McCormack	Michael	Membre actif
Sing	Roland	Membre actif

DE CANDIDATS À MEMBRES ACTIFS

Baverstock	Richard	De candidat à membre actif
Dharamasi	Nafisa	De candidat à membre actif
Fischer	Marc	De candidat à membre actif
Godbout	Manon	De candidate à membre actif
Joudi	Fadi	De candidat à membre actif
Kiddoo	Darcie	De candidate à membre actif
Morrison	Kevin	De candidat à membre actif
Stephenson	Andrew	De candidat à membre actif

MEMBRES SENIORS

Bochinski	Bruno	Membre senior
Churchill	Bernard	Membre senior
Collins	John P.	Membre senior
Paltoo	Raymond	Membre senior
Wagle	Datta	Membre senior

MEMBRES ASSOCIÉS

Bergeron	Alain	Membre associé
Cheng	Tina	Membre associé
Loblaw	Andres	Membre associé
North	Scott	Membre associé

CANDIDATS

Adamo	George	Candidat
Alamri	Abdulaziz	Candidat
Antébi	Elie	Candidat
Aziz	Anis	Candidat
Bacsu	Chasta	Candidate
Chang Kit	Laura	Candidate
Dhar	Mrinal	Candidat
Domes	Trustin	Candidat
Erdeljan	Petar	Candidat
Hamilton	Robert	Candidat
Johnston	Pavl	Candidat
Lee	Livia	Candidate
Lewinshtein	Dan	Candidat
McCracken	Jeffrey	Candidat
McGregor	Thomas	Candidat
Nguan	Angela	Candidate



Dr. Luc Valiquette



Dr. James B. Metcalfe



Dr. Laurence H. Klotz



Dr. Michael A.S. Jewett



Dr. Michael P. Leonard



Dr. Denis Lavoie



Dr. Stuart Oake

NOUVEAUTÉS EN UROLOGIE AU CANADA

(suite de la page 1)

des départements, des facultés, des écoles et des partenaires industriels. Ceux-ci, conjointement avec des initiatives translationnelles, favoriseront une évolution harmonieuse dans les cheminements à la fois universitaire et clinique. Ces collaborations intenses et fructueuses sont évidemment facilitées par l'obtention du statut de département. Ce dernier permettra en effet, en temps opportun, de bénéficier de façon réciproque des nominations conjointes, de faire des demandes conjointes de subventions et de partager les installations. Tous ces facteurs se traduiront par des recherches cliniques et fondamentales et des programmes éducatifs beaucoup plus efficaces, productifs et pertinents.

Le Département des sciences urologiques de la UBC comprend trois professeurs titulaires, un chercheur distingué, un spécialiste en recherche sur la prostate de la B.C. Leadership Chair (pour assister le Dr Martin Gleave dans ses recherches), treize chercheurs titulaires d'un doctorat et huit membres menant des carrières actives et reconnues comme chirurgiens-chercheurs. Notre expertise s'étend de la biologie moléculaire à la recherche psychosociale, en passant par la pharmacocinétique, la transmission des signaux extracellulaires et intracellulaires, la génomique, la protéomique, l'énergie laser, le diagnostic à l'infrarouge et la physique de l'imagerie par résonance magnétique (IRM). Deux membres, les Drs Kouros Afshar et Lynn Stothers, ont reçu une formation en épidémiologie clinique et jouent le rôle de personnes-ressources précieuses pour tous les membres de la faculté. Quant à la Dre Joyce Davison, elle est très appréciée à titre d'infirmière scientifique (infirmière autorisée et Ph.D.). Elle poursuit ses activités dans les domaines des renseignements sur les malades et de la prise de décision. Nous cherchons actuellement à recruter des cliniciens-chercheurs et des scientifiques titulaires d'un doctorat, spécialisés en bioinformatique, en recherche sur les métastases, en protéomique, en neurophysiologie de la vessie, en santé masculine, en robotique et en biophotonique.

Le Département se distingue par son centre d'excellence, sanctionné par le conseil d'université de la UBC, dans le domaine de la recherche sur la prostate. Au cours des 2 à 3 prochaines années, par l'intermédiaire de collaborations élargies et grâce au financement du Fonds des hôpitaux de recherche (FHR), le Centre sur la prostate mettra sur pied un établissement de recherche complètement intégré et multidisciplinaire. Son objectif sera de favoriser la

découverte de biomarqueurs et de thérapies biologiques, de sensibiliser davantage le public à la recherche, d'augmenter le nombre d'essais cliniques et de faciliter le transfert harmonieux des interventions afin de promouvoir la croissance régionale des biotechnologies. The Prostate Centre's Translational Research Initiative for Accelerated Discovery and Development, ce projet comprend une équipe exceptionnelle de scientifiques et de cliniciens, dirigée par les Drs Martin Gleave et Colleen Nelson.

Nos programmes éducatifs sont riches et vastes. Les 15 résidents du programme d'urologie de la UBC proviennent des écoles de médecine canadiennes.

Ils obtiennent systématiquement d'excellents résultats aux examens annuels d'urologie en service (résultats toujours supérieurs à la moyenne nord-américaine, et souvent supérieurs au 90^e centile) et nos diplômés ont un taux de réussite remarquable à l'examen du Collège royal.

(continue à la page 6)

NÉCROLOGIE

**William Gerald Allanach
Allan Decter
James Duxbury
Manohar Rajani**



Le Dr Robert D. Jeffs

L'été dernier, un pionnier canadien de l'urologie pédiatrique est mort. Le Dr Robert D. Jeffs, originaire de Toronto, a obtenu son diplôme de médecine à la University of Toronto. Il a étudié sous la direction du célèbre D.I. Williams à l'hôpital pour enfants Great Ormond Street à Londres. À son retour au Canada, il est devenu le premier chef de service d'urologie pédiatrique au Hospital for Sick Children à Toronto. Il a également mis sur pied le premier programme canadien de stages d'urologie pédiatrique. À partir de 1975, il a dirigé pendant plus de 20 ans le programme d'urologie pédiatrique de l'hôpital Johns Hopkins à Baltimore. Il a apporté sa principale contribution au domaine de l'urologie pédiatrique dans la sphère de l'exstrophie vésicale, en identifiant la notion de fermeture en plusieurs étapes de cette anomalie congénitale dévastatrice. Des patients du monde entier ont bénéficié de sa perspicacité et de son expérience pour cette chirurgie reconstructive délicate. On se souviendra également du Dr Jeffs comme d'un mentor exceptionnel pour de nombreux membres seniors et actifs de notre association. Parmi les urologues pédiatriques canadiens qu'il a formés, citons Hjalmar Johnson, John Masterson, Bernard Churchill, John Schillinger et Michael Leonard. Son absence sera une grande perte.

NOUVEAUTÉS EN UROLOGIE AU CANADA *(suite de la page 5)*

Entre 1999 et 2004, nos internes ont offert un total de 105 contributions, soit sous la forme de présentations à l'occasion de colloques nationaux ou internationaux, soit sous la forme de résumés ou d'articles publiés dans les revues spécialisées en urologie. Parmi nos diplômés, un grand nombre ont suivi des formations variées en oncologie, pédiatrie, transplantation, endourologie et laparoscopie. Le Centre sur la prostate reçoit également des subventions de l'Institut national du cancer du Canada à titre de centre de formation. De plus, notre faculté a supervisé, parfois en collaboration, des étudiants des 2^e et 3^e cycles du monde entier. Nous projetons de mettre sur pied un grand programme de formation des diplômés pour transmettre l'état actuel des connaissances aux étudiants des 2^e et 3^e cycles, dans le cadre de la réalisation d'un programme officiel en sciences translationnelles destiné aux diplômés de la Faculté de médecine (Faculty of Medicine Translational Sciences Graduate Program).

Une étape a été franchie dans le perfectionnement de notre programme de pédiatrie et de notre enseignement supérieur grâce au recrutement du Dr Andrew MacNeily. Il a réuni et dirigé une équipe de premier ordre au Children's Hospital, comprenant les Drs Kourosch Afshar et John Masterson. Ensemble, ils forment une unité d'enseignement aussi solide que n'importe quel groupe d'urologie au Canada.

Nous avons récemment inauguré un centre de soins haut de gamme spécialisés dans l'élimination urinaire (Bladder Care Centre), sous la supervision universitaire de la Dre Lynn Stothers, dont l'équipe a obtenu un succès remarquable au terme de son étude sur les bienfaits de la canneberge pour prévenir et traiter les troubles de la vessie et sur les nouvelles technologies non effractives (Near Infra Red Spectroscopy ou NIRS) permettant d'examiner la fonction vésicale et le dysfonctionnement de la miction chez les patients diabétiques.

Le Département met actuellement en place plusieurs autres centres d'intérêt particuliers. Le recrutement récent de Ryan Paterson, Joel Teichman, Ben Chew et Chris Ngan va nous donner la possibilité de parvenir à l'excellence dans les domaines suivants : laparoscopie, robotique, transplantation, calculs vésicaux, biophotonique, laser et nanotechnologie. Ces centres traductionnels d'excellence universitaire agiront à titre de « paratonnerres » pour les projets en collaboration, fixeront des objectifs clairement définis

pour la recherche de financement et élargiront nos possibilités de formation.

Notre nouveau Département des sciences urologiques favorisera la réussite des membres cliniques ou à temps plein de notre Faculté en les encourageant à participer au sein du Département à titre de partenaires égaux. Comme l'expliquait Sir William Osler, « la différence entre les membres cliniques de la Faculté et les scientifiques est une question de personnalité, et non d'intelligence, une disparité entre ceux qui éprouvent une satisfaction dans la quête scientifique d'un nouveau savoir et ceux qui l'éprouvent dans le soin aux patients ». Nos scientifiques apprécient l'expertise de nos cliniciens, et inversement. Le fait d'avoir un grand nombre de membres cliniciens (26 membres) a facilité la mise en oeuvre d'une unité de recherche translationnelle et clinique réputée, la création récente de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et les investissements du Fonds des hôpitaux de recherche (FHR), ce qui représente un total d'environ 40 millions de dollars. Nos membres cliniciens sont fiers de prendre part à ces grandes réalisations. Leur participation a renforcé notre groupe, de concert avec le rêve préféré de Sir Osler : « Les membres cliniciens travaillent sur un pied d'égalité et en harmonie avec leurs collègues chercheurs, les uns apportant des idées au profit des activités des autres ».

Le changement de statut de la division d'urologie en département indépendant renforcera le profil et la réputation d'un programme en urologie déjà considéré comme exceptionnel à l'échelle nationale. Il servira également à attirer de nouveaux médecins de calibre exceptionnel cherchant à s'inscrire au programme de résidence en urologie, de même que des professeurs réputés pour les former. Un Département des sciences urologiques à la UBC se traduira par des avantages universitaires significatifs dans les domaines fondamental, clinique et pédagogique. Nous espérons sincèrement que nos collègues de l'AUC profiteront directement ou indirectement des programmes universitaires d'excellence mis sur pied à la UBC.

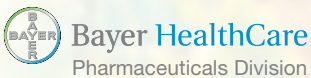
(Photos à voir – page 6 de la version anglaise)

- 1.) **Le centre de santé de Gordon et Leslie Diamond, où se trouvent les bureaux du Département des sciences urologiques de la UBC.**
- 2.) **Faculté, fellows et résidents dans le programme d'urologie à la UBC pour l'AUC.**

FONDATION BOURSIÈRE DE L'ASSOCIATION DES UROLOGUES DU CANADA

Au cours des dernières années seulement, des bourses de recherche totalisant près d'un million de dollars ont été attribuées à des étudiants des cycles supérieurs et ont permis de créer de nouveaux emplois dans toutes les régions du Canada. Le succès du Fonds de bourses d'études de l'AUC, dont nous sommes très fier, est attribuable à la généreuse contribution de l'industrie pharmaceutique et des urologues canadiens.

FBAUC 2006 Grands commanditaires



FBAUC 2006 Collaborateurs



RÉCIPIENDAIRES DES BOURSES DE LA FBAUC EN 2006

Félicitations à :

D^r Wassim Kassouf
Université McGill



D^r Jun Kawakami
Queen's University



D^r Armando Lorenzo
University of Toronto



D^r Christopher Ngan
University of British Columbia



D^r Jehonathan Pinthus
McMaster University



D^r Alan So
University of British Columbia



D^r Ben Chew
University of British Columbia



BOURSE DE LA FBAUC

Présentation des demandes :

Il y a trois catégories de candidatures :

1. Chercheur universitaire au Canada

Nomination professorale pendant les deux premières années

Chargé de cours ou professeur adjoint

Mandat d'un an, 40 000 \$

Renouvelable 1 an, au mérite.

2. Chercheur en milieu communautaire

Mandat d'un an, 15 000 \$

Non renouvelable.

3. Bourse internationale AUC-SIU

Mandat d'un an, 10 000 \$

Renouvelable 1 an, au mérite

Les candidats doivent provenir de pays en voie de développement (et non de l'Europe occidentale ou de l'Amérique du Nord).

La date limite pour les candidatures à ces bourses est le 1er mars 2007.

Les bourses seront attribuées à compter du 1er juillet 2007.

Les demandes doivent être envoyées à :

D^r Martin Gleave (cuasf-research@cua.org)

D-9, Heather Pavilion, VGH

2733 Heather St.

Vancouver (Colombie-Britannique) V5Z 3J5

Tél.: (604)-875-5003

Télec.: (604)-875-5604

CONCOURS DE DISSERTATION 2007 DE L'AUC

Le concours de dissertation de l'AUC comporte deux catégories de récompenses:

1. Sciences fondamentales
2. Recherche clinique

Les participants doivent soumettre le résultat de leur recherche sous forme de résumé à l'occasion du Congrès annuel 2007 de l'AUC (soumission électronique au www.cua.org). Ils doivent également faire parvenir la version complète de leur manuscrit au comité scientifique de 2007 à la même date limite que celle du résumé. Veuillez faire parvenir votre manuscrit à:

D^r Stéphane Bolduc (sciprog@cua.org)

Centre Hospitalier Universitaire De Québec

Pavillon CHUL, 611 Des Martinets

Québec (Québec)

Tél.: (418)-654-2282

Télec.: (418)-654-2137

LAURÉATS DES PRIX 2006

Félicitations à :

D^r Kok Bin Lim



University of Western Ontario
(Recherche clinique)

D^r Peter Metcalfe



University of Alberta
(Sciences fondamentales)

L'AUC remercie chaleureusement les commanditaires de notre concours de dissertation.

AstraZeneca 

(Prix en Sciences fondamentales)

 **GYRUS ACMI**

(Prix en Recherche clinique)

BUREAU DE L'ÉDUCATION DE L'AUC

Les projets du bureau de l'éducation de l'AUC sont en cours de réalisation. L'AUC est actuellement à la recherche d'un membre senior ou actif pour assumer les fonctions de vice-président de l'éducation. Le titulaire du poste doit posséder de l'expérience et démontrer de l'intérêt dans le domaine du développement professionnel continu. Il aura à sa disposition un adjoint administratif pour l'aider à traiter les affaires courantes. Les personnes intéressées doivent communiquer avec le bureau central (central.office@cua.org). Le poste sera considéré comme temporaire jusqu'à ce que la nomination officielle soit entérinée au cours de l'AGA, en juin 2007. Le titulaire peut décider d'accepter ou de refuser la nomination officielle à ce moment-là. Le vice-président de l'éducation est un dirigeant de l'AUC et, à ce titre, fera partie de la direction de l'AUC.

ÉVALUATION DES BESOINS

Dans le cadre des activités de développement professionnelles continues de l'association, une Évaluation des Besoins sera exécutée en décembre 2006. Pour la première fois cette évaluation sera dirigée en ligne. La participation et la collaboration des membres de l'AUC sont demandés afin d'assurer que les résultats de cette étude soient le plus significatifs possible.

COMITÉ D'INFORMATION À L'INTENTION DES PATIENT(E)S

Le comité d'information à l'intention des patient(e)s est heureux de vous informer que les membres ont accès à la 10^e livraison des brochures de l'AUC à l'intention des patients depuis le printemps dernier. Ces nouvelles brochures portent sur les sujets suivants :

- Traitement de remplacement à la testostérone chez l'homme vieillissant
- Soins aux porteurs de sonde à demeure
- Vasectomie réversible
- Colique néphrétique
- Radiothérapie pour le cancer de la prostate

Avec ce dernier lancement, le total des brochures disponibles depuis novembre 2001 est passé à 50. Nous en avons distribué plus d'un million d'exemplaires aux membres de l'AUC. Même s'il existe des brochures pour la majorité des troubles urologiques graves et des interventions chirurgicales lourdes, le comité s'applique à faire en sorte que les renseignements qui s'y trouvent soient à jour. De plus, le comité est prêt à envisager la rédaction de nouvelles brochures, le cas échéant.

Nous aimerions vous rappeler que de nouvelles modalités pour commander les brochures sont en vigueur depuis le printemps dernier. Les nouveaux bons de commande se trouvent sur le site Web de l'AUC (www.cua.org), dans la section « Patient Information » (Information au patient). Remplissez le questionnaire au complet et faites-le parvenir par télécopieur au 514-875-0205 (« À l'attention de : AUC - Information au patient ») ou par la poste à l'adresse ci-dessous:

AUC - Information destinée aux patients
1155, rue University, bureau 1155
Montréal (Québec) H3B 3A7

Nous espérons que vous trouvez toujours le service de l'AUC avantageux pour vos patients. Les commentaires et suggestions sur ces brochures sont toujours les bienvenus.

Rob Siemens
Président du comité d'information
des patient(e)s de l'AUC

PROCÉDURE DE MISE EN CANDIDATURE À L'AUC

Le Dr Michael A.S. Jewett, président sortant de l'AUC, préside le comité des candidatures pour l'année 2007. Le comité des candidatures doit s'assurer que tous les postes de l'exécutif de l'AUC sont pourvus. Le comité des candidatures souhaiterait recevoir les noms de membres actifs de l'AUC qui seraient disposés et aptes à pourvoir les postes vacants. Le comité sera chargé de demander aux personnes concernées si elles sont intéressées à travailler au service de l'association. Toutes les candidatures suggérées au comité seront examinées avec soin. Toutefois, tous les noms suggérés n'apparaîtront pas dans la liste des candidats. En effet, le comité des candidatures a la responsabilité de recommander une seule personne par poste. Advenant que le comité des candidatures n'obtienne pas l'unanimité pour une candidature, une motion sera déposée à l'assemblée générale annuelle (AGA) à l'effet de tenir un vote afin de pourvoir le poste concerné. Selon les règlements de l'AUC, des candidatures peuvent également être proposées au moment de la tenue de l'AGA. Veuillez soumettre les noms des membres potentiels du comité exécutif à la personne suivante :

Dr. Michael A.S. Jewett (past-president@cua.org)

Division of Urology,
University of Toronto Health Network
610 University Avenue, 3-130
Toronto ON M5G 2M9
Tél.: (416)-946-2909
Télec.: (416)-598-9997

OUVERTURES POUR L'ANNÉE 2007

Vice-président de l'AUC

(Président pour Charlottetown 2010)

Vice-président de l'éducation/mandat de 4 ans

Administrateur extraordinaire/mandat de 3 ans
(En remplacement du Dr Bruno Laroche)

Administrateur extraordinaire/mandat de 3 ans
(En remplacement de la Dre Karen Psooy)

**Président du comité des guides de pratique/
mandat de 4 ans**
(En remplacement du Dr Sender Herschorn)

Comité des candidatures / mandat de 2 ans
Deux nouveaux membres
(En remplacement des Drs Anil Kapoor,
Mireille Grégoire et Richard Barr)

JOURNAL DE L'ASSOCIATION DES UROLOGUES DU CANADA

L'AUC a progressé sur son projet de posséder sa propre revue. La propriété de cette publication fournira une stabilité à long terme ainsi que des revenus à l'AUC. La première option envisagée était d'acquérir le Canadian Journal of Urology (CJU). Les négociations prolongées avec les propriétaires du CJU n'ont mené à rien – ils n'étaient pas intéressés à vendre leur publication à l'AUC. Par conséquent, l'AUC a retiré son soutien au CJU et va fonder sa propre revue. Le Dr Laurence Klotz et d'autres membres du comité de rédaction du CJU ont démissionné à la suite de cette décision. Le Dr Klotz a toutefois accepté le poste de rédacteur en chef provisoire du Journal de l'AUC (JAUC). La première publication de JAUC devrait être lancée en mars 2007 et il y aura quatre numéros en 2007 et six numéros en 2008. Nous espérons que pour l'année 2009, le journal sera publié mensuellement. Nous avons besoin de contenu pour la revue et nous sollicitons nos membres (ou des stagiaires) pour qu'ils nous envoient des articles. Ils peuvent soumettre leurs manuscrits au bureau central de l'AUC. Les articles feront l'objet d'une évaluation avant leur publication dans notre nouvelle revue.

FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DE L'EXÉCUTIF ET DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE 2006

Pour obtenir un exemplaire du procès-verbal complet (en versions électronique ou imprimée), veuillez communiquer avec le bureau central de l'AUC, dont voici les coordonnées :

Bureau central de l'AUC
1155, rue University, bureau 1155
Montréal (Québec) H3B 3A7
Tél.: (514)-395-0376
Télec.: (514)-875-0205
Courriel: central.office@cua.org

La réorganisation de l'AUC, incluant la création du bureau de l'éducation, a été approuvée par l'exécutif, puis par les membres lors de l'AGA. Cette réorganisation a nécessité d'apporter des amendements majeurs aux règlements et permettra à l'AUC de continuer sur sa lancée à titre d'intervenant incontournable du développement professionnel continu en urologie au Canada. Le bureau de l'éducation sera situé au bureau central à Montréal. Les règlements stipulent que le titulaire du poste exécutif de vice-président de l'éducation doit être un urologue. L'AUC recrute actuellement un candidat pour ce poste.

L'AUC a entrepris de créer sa propre revue, le Journal de l'Association des urologues du Canada ou JAUC. Les négociations menées auprès du Canadian Journal of Urology (CJU) n'ont pas porté fruit, puisque les propriétaires ont refusé l'offre de l'AUC. Les négociations ont été menées pendant six mois environ avant la réunion de l'exécutif de juin. Les propriétaires du CJU avaient été informés que la date limite des négociations correspondait à celle de la réunion de l'exécutif de juin. En raison de l'abandon des pourparlers avec les propriétaires et les éditeurs du CJU, l'AUC se chargera également de la distribution des brochures destinées aux patients.

Afin de mieux refléter l'activité de ce grand comité, le nom du comité de formation, d'éducation et d'évaluation a été changé pour « comité des affaires des résidents » dans les règlements. Le comité socio-économique, sous la direction du Dr Neil Fleshner, a été louangé pour ses efforts concernant l'initiative pour la réduction des temps d'attente en chirurgie. L'exécutif de l'AUC a reconnu l'importance des recommandations issues de ce processus.

Le comité des technologies de l'information, présidé par le Dr Ken Pace, fera tout son possible pour tirer une version bêta du site Web de l'AUC et la soumettre à des fins de révision à la réunion de l'exécutif de l'hiver 2007. L'exécutif reconnaît que le site Web actuel est dépassé. Le comité s'est engagé à l'actualiser selon les normes actuelles, aussi bien sur le plan visuel que sur celui de la convivialité. Il sera également question de la possibilité de rendre accessible aux membres la formation professionnelle continue sur le nouveau site.

L'AUC a décidé d'augmenter la cotisation annuelle à 200 \$. En effet, l'association doit supporter les frais du soutien administratif du bureau central à l'aide des cotisations. Les frais ne peuvent être couverts par les fonds attribués par l'industrie, qui doivent être consacrés à la formation professionnelle continue, surtout dans cette période de Rx&D. L'exécutif considère que l'augmentation est modeste et que les cotisations figurent encore parmi les plus faibles comparativement à celles d'autres associations nationales ou internationales.

Le congrès annuel 2006 de l'AUC tenu à Ottawa a été une réussite sur les plans scientifique, social et financier. L'AUC a félicité les Drs Ron Gerritzen, Stuart Oake et Chris Morash et leurs équipes respectives pour ce congrès remarquable.

La situation financière de la FBAUC demeure saine, avec un portefeuille actuel de 4 millions de dollars. Ce montant pourrait passer à 6 millions de dollars au cours des cinq prochaines années, en particulier grâce au solide appui financier recueilli par l'intermédiaire des accords de mécénat de l'AUC. La FBAUC poursuit son mandat consistant à aider les jeunes experts cliniques canadiens ou étrangers (FBAUC-SIU) pendant leurs années de formation.

Le Dr Jerzy Gajewski a présenté un budget équilibré pour l'exercice 2006-2007 de l'AUC. L'association demeure dans une bonne situation budgétaire. Le Dr Sender Herschorn et son comité sur les normes ont continué d'être productifs en élaborant de nouvelles normes et en révisant les anciennes. Les normes sur l'andropause ainsi que celles sur le sport chez les enfants ayant un seul rein

(continue à la page 12)

ont été approuvées par les membres lors de l'AGA. Les normes de l'AUC sont disponibles en ligne à www.cua.org.

Après de nombreuses années de service au sein du comité exécutif, le Dr Jim Wilson a terminé son mandat de président du comité de formation, d'éducation et d'évaluation. Le Dr Wilson a également oeuvré à titre de président de l'AUC, et a consacré beaucoup de temps et d'énergie à l'association.

Le Dr Jerzy Gajewski a terminé son mandat de cinq ans comme trésorier à l'issue de l'AGA tenue à Halifax. Le Dr Gajewski a géré les finances de l'AUC avec beaucoup d'aplomb et a vu l'association évoluer en raison de ses nouvelles relations avec le bureau central de l'AUC. L'AUC a officiellement rendu hommage au dévouement du Dr Gajewski et l'a remercié de ses efforts réalisés pendant toutes ces années.

Le Dr Denis Lavoie a reçu le premier prix du Mérite de l'AUC lors de l'AGA. C'est lui qui a eu l'idée de produire des brochures à l'intention des patients pour le compte de l'association. Il a obtenu ce prix en raison de son engagement et de son leadership comme premier président du comité d'information des patient(e)s, probablement la plus grande initiative entreprise par l'AUC en faveur de ses membres. Avec 50 sujets et plus d'un million d'exemplaires de brochures à l'intention des patients distribuées aux membres de l'AUC, la vision du Dr Lavoie s'est réalisée. *Félicitations Denis!*

CONGRÈS FUTURS

**Réunion annuelle de la European Association of Urology (EAU)
Berlin, Allemagne**

Du 21 au 24 mars, 2007

www.eauberlin2007.org

**Réunion annuelle 2007 de la American Urological Association (AUA)
Anaheim, Californie**

Du 19 au 24 mai 2007

www.auanet.org

**Centenaire de la Société Internationale D'Urologie (SIU)
Paris, France**

Du 2 au 6 septembre, 2007

www.siu-urology.org

Les membres de l'AUC qui projettent de tenir un congrès local ou régional, et qui souhaitent que celui-ci soit accrédité par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, doivent communiquer avec le Dr Peter Anderson à l'adresse suivante : cpd@cua.org. Ce service est gratuit pour les membres en règle de l'AUC. De plus, le bureau central de l'AUC (central.office@cua.org) sera heureux de diffuser par courriel à tous les membres de l'AUC un avis annonçant votre congrès.